

04 Prefacio

08 | Sobre la autora

10 | María Mercedes Carranza.
Toda la tierra sobre ella pesa
– Fernando Garavito –
22 | Escritos

21 | El canto de las moscas. Versión de los aconteci- mientos. Poemas María Mercedes Carranza

50 | La Película. *El canto de las moscas* – *La repetición de la violencia*

54 | La traducción del silen-
cio – Andrea Garcés Farfán –
66 | La producción de la pe-
lícula *El canto de las moscas*
Ana María Vallejo -
96 | Datos técnicos
98 | Festivales
99 | Premios

100 | Biografías

05 Vorwort

09 | Über die Autorin

11 | María Mercedes Carranza.
All die Erde ist ihre Last
– Fernando Garavito –
22 | Schriften

25 | Der Gesang der Fliegen. Ein Bericht der Ereignisse. Gedichte – María Mercedes Carranza –

51 | Der Film. *Der Gesang der Fliegen* – *Die Wiederholung der Gewalt*

55 | Die Übersetzungen des
Schweigens – Andrea Garcés
Farfán –
67 | Die Produktion des Films
Der Gesang der Fliegen
– Ana María Vallejo –
97 | Technische Daten
98 | Festivals / Vorführungen
99 | Preise

101 | Biografische Angaben